

No. 7624

**NETHERLANDS
and
TURKEY**

**Agreement regarding the technical rules of application of
the Agreement on commercial debts owed by residents
of Turkey, signed in Paris on 11 May 1959. Signed at
Ankara, on 12 August 1959**

Official text: French.

Registered by the Netherlands on 1 March 1965.

**PAYS-BAS
et
TURQUIE**

**Accord relatif aux modalités techniques d'application de
l'Accord sur les dettes commerciales de personnes
résidant en Turquie, signé à Paris le 11 mai 1959. Signé
à Ankara, le 12 août 1959**

Texte officiel français.

Enregistré par les Pays-Bas le 1^{er} mars 1965.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 7624. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY REGARDING THE TECHNICAL RULES OF APPLICATION OF THE AGREEMENT ON COMMERCIAL DEBTS OWED BY RESIDENTS OF TURKEY, SIGNED IN PARIS ON 11 MAY 1959.² SIGNED AT ANKARA, ON 12 AUGUST 1959

The Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Turkey,

Desirous of determining the technical rules of application of the Agreement on commercial debts owed by residents of Turkey, signed in Paris on 11 May 1959³ (hereinafter called "Multilateral Agreement"),

In execution of article 13 of the Multilateral Agreement,

Have agreed as follows :

Article I

1. The provisions of the present Agreement shall apply to all debts, as defined in article 3 of the Multilateral Agreement, owed by persons resident in Turkey to persons resident in the Kingdom of the Netherlands (hereinafter called, respectively, "debtor" and "creditor").

2. (a) The international Agreement referred to in article 4, paragraph (v), of the Multilateral Agreement is the North Atlantic Treaty, signed at Washington on 4 April 1949.³

(b) For the purposes of articles 5, 8 and 14 of the Multilateral Agreement, the appropriate institution of the Kingdom of the Netherlands is "De Nederlandsche Bank N.V."

Article II

1. The Central Bank of the Republic of Turkey (hereinafter called "Central Bank") shall establish and transmit to "De Nederlandsche Bank N.V.", as soon as

¹ In accordance with the provisions of article VIII, the Agreement came into force on 28 November 1959, the date on which the Government of the Netherlands notified the Government of Turkey of the deposit of its instrument of ratification of the Multilateral Agreement of 11 May 1959 (see p. 145 of this volume).

² See p. 145 of this volume.

³ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 34, p. 243 ; Vol. 126, p. 350 ; Vol. 243, p. 308 and 313.